

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (\*)

3 JUIN 1992

### PROPOSITION DE RESOLUTION

relative au Traité sur l'Union  
européenne

#### AMENDEMENTS

N° 1 DE MM. MICHEL ET HAZETTE

**Compléter la résolution par ce qui suit :**

« — Demande au gouvernement d'introduire une proposition de modification à l'article 4 de la Constitution et de la faire voter et publier au Moniteur belge avant l'approbation dudit Traité ».

#### JUSTIFICATION

Il est indispensable que le gouvernement modifie la Constitution pour indiquer très clairement son intention de participer à la construction européenne de manière efficace et engagée.

L. MICHEL  
P. HAZETTE

Voir :

- 500 - 91 / 92 (S.E.) :

— N° 1 : Proposition de résolution de M. Langendries et consorts.

(\*) Première session de la 48<sup>e</sup> législature.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (\*)

3 JUNI 1992

### VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende het Verdrag over  
de Europese Unie

#### AMENDEMENTEN

N° 1 VAN DE HEREN MICHEL EN HAZETTE

**De resolutie aanvullen met wat volgt :**

« — vraagt de regering een voorstel tot wijziging van artikel 4 van de Grondwet in te dienen, daarover te stemmen en het in het Belgisch Staatsblad bekend te maken voordat het voornoemde Verdrag wordt goedgekeurd ».

#### VERANTWOORDING

De regering moet de Grondwet wijzigen om heel duidelijk haar wil te kennen te geven dat zij doeltreffend en met volle overtuiging meewerkt aan de opbouw van Europa.

Zie :

- 500 - 91 / 92 (B.Z.) :

— N° 1 : Voorstel van resolutie van de heer Langendries c.s.

(\*) Eerste zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

N° 2 DE M. MORAEL, MME VOGELS, MM. SIMONS ET VAN DIENDEREN

**Remplacer le dernier tiret par ce qui suit :**

« — *Demande au Gouvernement belge de plaider, lors du prochain Sommet européen de Lisbonne, en faveur de la tenue, avant les élections européennes de 1994, de la Conférence intergouvernementale prévue pour 1996 dans le projet de Traité conclu à Maastricht et ce en vue d'améliorer les mécanismes institutionnels de la Construction européenne et de résorber le déficit démocratique.*

J. MORAEL  
M. VOGELS  
H. SIMONS  
H. VAN DIENDEREN

N° 3 DE MM. ANNEMANS ET VAN NIEUWENHUYSEN

**Compléter la résolution par ce qui suit :**

« *Suspend le débat sur la ratification du Traité de Maastricht jusqu'à ce que l'on ait procédé à un remaniement dudit Traité afin de permettre à tous les Etats membres et au Danemark en particulier, de le ratifier.* »

#### JUSTIFICATION

- Vu l'article R des dispositions finales du Traité (voir p. 189 du projet de loi);
- Vu le résultat du référendum au Danemark qui exclut toute possibilité de ratification du Traité par ce pays;
- Vu le caractère univoque de la disposition finale précitée.

N° 4 DE MME SPAAK ET M. CLERFAYT

(sous-amendement à l'amendement n° 2)

**In fine du texte proposé, remplacer les mots** « en vue d'améliorer les mécanismes institutionnels de la construction européenne et de résorber le déficit démocratique » **par les mots** « en vue de préparer l'union européenne à l'adhésion de nouveaux Etats membres, ce qui implique une amélioration de procédures décisionnelles, notamment en ce qui concerne le droit de codécision du Parlement européen et le fonctionnement du Conseil, et en vue d'appliquer progressivement les procédures communautaires, aux matières qui relèvent de la coopération intergouvernementale et ce, dans les meilleurs délais, pour

N° 2 VAN MEVR. VOGELS EN DE HEREN MORAEL, SIMONS EN VAN DIENDEREN

**Het laatste gedachtenstreepje vervangen door wat volgt :**

« — *vraagt de Belgische regering er tijdens de volgende vergadering van de Europese Raad te Lissabon voor te pleiten dat de overeenkomstig het Verdrag van Maastricht voor 1996 geplande Intergouvernementele Conferentie nog vóór de Europese verkiezingen van 1994 wordt gehouden, ten einde de institutionele structuren van het Europese bouwwerk te verbeteren en het democratische tekort weg te werken.* »

N° 3 VAN DE HEREN ANNEMANS EN VAN NIEUWENHUYSEN

**De resolutie aanvullen met wat volgt :**

« — *schort de bespreking op van de Maastricht-ratificatie tot aan een herformulering van het Verdrag die al de overige Lid-staten en meerbepaald Denemarken in staat stelt het te ratificeren.* »

#### VERANTWOORDING

- Gelet op het artikel R van de Slotbepalingen van het Verdrag (zie blz. 189) van het wetsontwerp;
- Gelet op de uitslag van de Deense volksraadpleging die Deense ratificatie uitsluit;
- Gelet op het ondubbelzinnig karakter van de vermelde slotbepaling.

G. ANNEMANS  
L. VAN NIEUWENHUYSEN

N° 4 VAN MEVROUW SPAAK EN DE HEER CLERFAYT

(subamendement op amendement n° 2)

**In fine van de voorgestelde tekst, de zinsnede** « ten einde de institutionele structuren van het Europese bouwwerk te verbeteren en het democratische tekort weg te werken » **vervangen door de zinsnede** « om de Europese Unie voor te bereiden op de toetreding van nieuwe Lid-Staten, hetgeen een aanzienlijke verbetering van de besluitvormingsprocedures vereist, met name wat het medebeslissingsrecht van het Europese Parlement en het functioneren van de Raad betreft, alsmede om de communautaire besluitvormingsprocedures stelselmatig van toepassing te maken op de materies die voorwerp zijn van

*renforcer le caractère démocratique de l'Union Européenne. »*

#### JUSTIFICATION

Le texte que nous proposons est plus explicite que le texte présenté par M. Morael, Mme Vogels et consorts. D'ailleurs, il reprend mot à mot le texte des conclusions de la proposition de résolution adoptée par le comité d'Avis chargé des questions européennes (voir rapport p. 128).

A. SPAAK  
G. CLERFAYT

#### N° 5 DE MME LIZIN

**Remplacer le 2<sup>e</sup> alinéa par ce qui suit :**

*« — demande au gouvernement de saisir toute opportunité pour améliorer les mécanismes institutionnels du Traité et en particulier ceux qui visent à résorber le déficit démocratique . »*

A.-M. LIZIN

*intergouvernementele samenwerking, en zulks met het oog op de zo spoedig mogelijke versterking van het democratische karakter van de Europese Unie. »*

#### VERANTWOORDING

De in dit amendement voorgestelde tekst is duidelijker dan de tekst die is gesuggereerd door de heer Morael en mevrouw Vogels c.s. en stemt nagenoeg woordelijk overeen met de tekst van het voorstel van resolutie die door het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden is aangenomen (zie het desbetreffende verslag — Stuk n° 460/1-91/92, blz. 128).

#### N° 5 VAN MEVROUW LIZIN

**Het tweede lid vervangen door wat volgt :**

*« — vraagt de regering elke gelegenheid te baat te nemen om de institutionele structuren van het Verdrag te verbeteren en in het bijzonder die welke het democratische tekort beogen weg te werken. »*